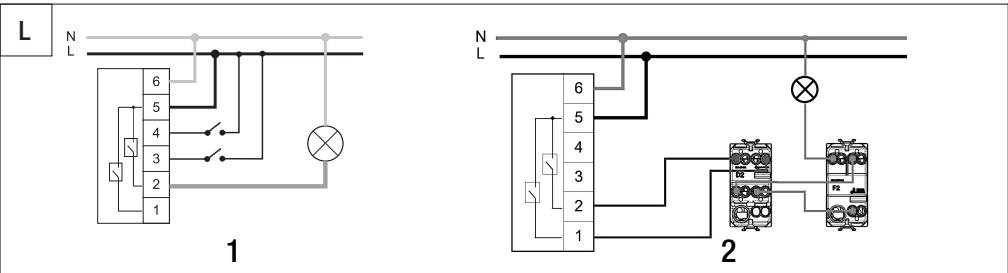
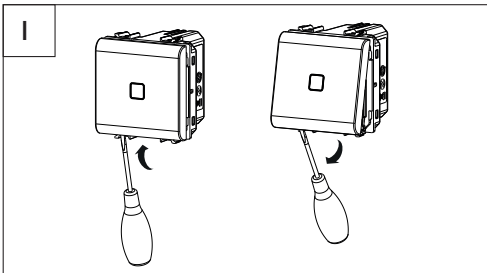
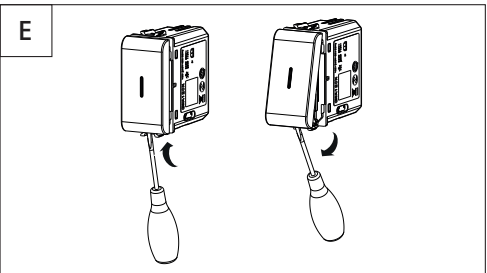
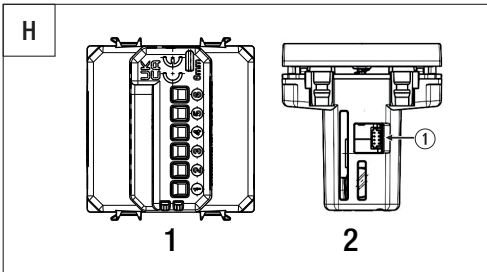
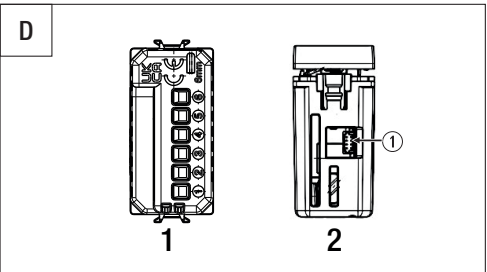
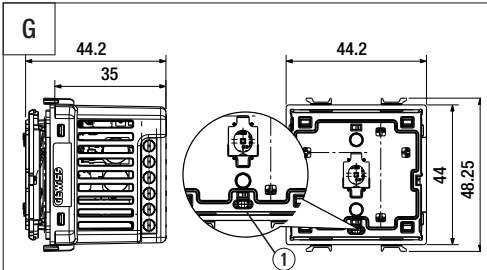
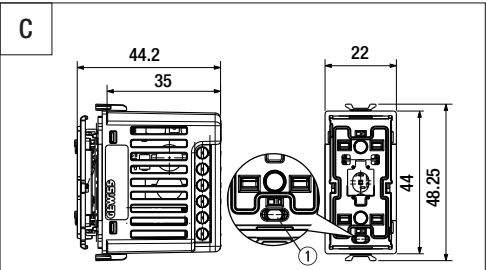
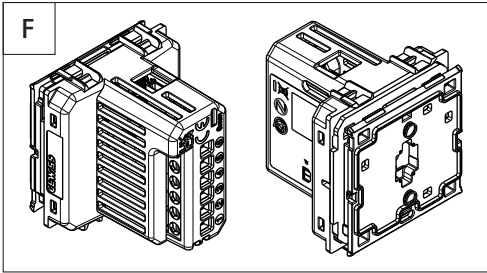
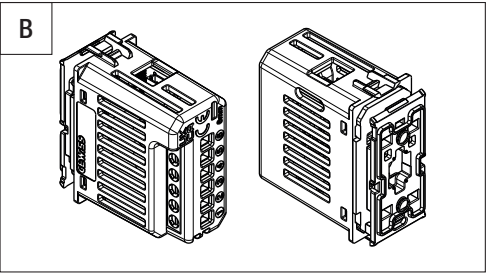
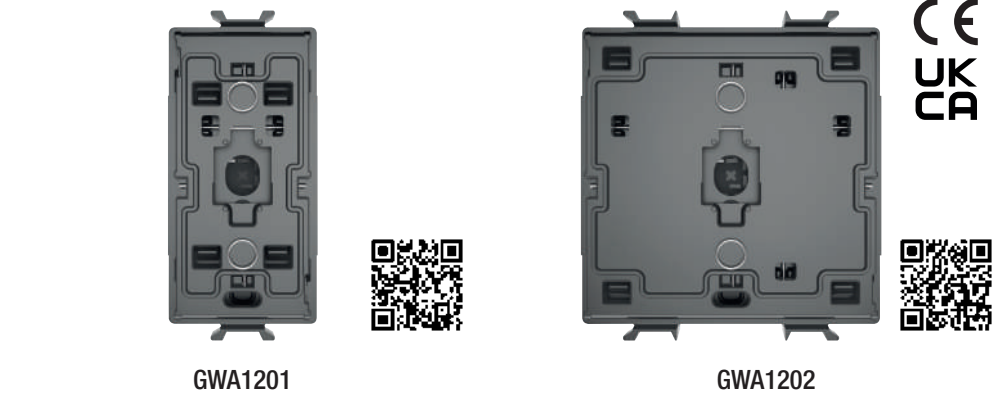


MODULO DEVIATORE ASSIALE CONNESSO
CONNECTED AXIAL TWO-WAY SWITCH MODULE
MODULE DÉVIATEUR AXIAL CONNECTÉ
MÓDULO CONMUTADOR AXIAL CONECTADO



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per lo smaltimento dell'apparecchiatura demissa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo deviatore assiale connesso
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo connesso da incasso, con pulsante frontale ad azionamento assiale, per comando di un carico On/Off o On Temporizzato attraverso contatto di uscita con potenziale. Il dispositivo è dotato di due relè indipendenti con interblocco "logico", che ne permettono il funzionamento da deviatore (a monte di una deviatà) o da attuatore (collegando un solo relè) per il controllo di carichi a 100 – 240 Vac, 50 / 60 Hz. I relè non sono gestiti in maniera indipendente per cui a questi non è possibile collegare due differenti carichi. Il dispositivo è in grado di misurare e comunicare via ZigBee valori indicativi della potenza e energia consumata dal carico ad esso collegato. Il dispositivo è predisposto per alimentare e gestire la PLACCA EGO SMART (GW16003SX, GW16004SX, GW16022SX) all'interno della quale deve essere ospitato. Utilizzato in abbinamento con la PLACCA EGO SMART, è possibile l'invio di un ulteriore comando ZigBee attivabile dal pulsante frontale del dispositivo quando dalla PLACCA EGO SMART si abilita la modalità doppia funzione o funzionalità "SHIFT". Il dispositivo può essere abbinato e comandato via ZigBee da tutti i dispositivi connessi ZigBee, inclusa la pulsantiera 4 comandi connessa (GWA1291). Il dispositivo opera come "router" ZigBee, ovvero effettua l'invio verso altri dispositivi dei messaggi ZigBee. Dotato di 2 ingressi (a cui si possono collegare comandi assiali ausiliari, pulsanti e interruttori tradizionali, sensori, ecc.) per replicare il comando locale del carico ad esso collegato o per l'invio di comandi e stati ZigBee. Senza i tasti montati è possibile accedere al pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto ①) che consente, se premuto con strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, l'apertura e chiusura della rete ZigBee oltre che il ripristino del dispositivo alle condizioni, configurazione, di fabbrica (Factory Reset). **NOTE:** Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasto frontale disponibili: il GWA1201 deve essere completato con i tasti GW1x551S (Lente GW105xA non inclusa) o GW1x555S; il GWA1202 deve essere completato con i tasti GW1x552S (Lenti GW105xA non inclusa) o GW1x556S.

FUNZIONI

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni mediante le due uscite a relè interbloccate logicamente. L'attuazione può essere di tre diversi tipi:

- ON/OFF
- ON TEMPORIZZATO/OFF
- SCENARIO

ON/OFF
Alla ricezione del comando ZigBee, il dispositivo muta lo stato dei relè andando ad aprirli o chiuderli ove necessario (a seconda del tipo di comando ricevuto e dello stato in cui si trova il carico).

ON TEMPORIZZATO/OFF
Questa funzione permette di attivare il carico a seguito di un comando ZigBee e di disattivarlo autonomamente trascorso un determinato periodo di tempo.

SCENARIO
Il dispositivo è in grado di memorizzare ed eseguire uno o più scenari associando ad ogni scenario uno stato (ON oppure OFF) ben definito. Il numero massimo di scenari gestibili è 16.

Commutazione associata ad un sensore di presenza/movimento
L'attuazione può essere associata al rilevamento della presenza o del movimento proveniente da un sensore remoto. Quando questo rilevamento avviene, il deviatore commuta lo stato dei relè in modo tale da portare il carico in stato ON. Il deviatore può gestire fino ad un massimo di 5 sensori contemporaneamente.

Commutazione associata ad un sensore binario
Il dispositivo è in grado di attivare/disattivare il carico a seguito del cambiamento di stato di un sensore remoto generico che segnala un cambiamento del proprio stato. Il dispositivo è in grado di gestire fino a 5 sensori contemporaneamente.

Misura di potenza ed energia attiva consumata
Il dispositivo è in grado di misurare e di comunicare, tramite la rete ZigBee, la potenza e l'energia attiva consumata dal carico connesso al dispositivo.

ATTENZIONE: Le due misure devono ritenersi puramente "indicative" poiché non vengono rilevate da componenti specifici per la misurazione dei consumi

Ingressi ausiliari
Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti che possono essere utilizzati per controllare il carico locale (in aggiunta al pulsante frontale) o per inviare comandi ZigBee indipendenti ad altri dispositivi di attuazione presenti nella rete ZigBee. I due ingressi ausiliari possono essere collegati entrambi alla fase oppure al neutro (Non è consentito avere un ingresso collegato alla fase e l'altro al neutro). Ognuno degli ingressi può svolgere una delle funzioni elencate qui di seguito:

- Controllo carico locale
- Invio comandi o stati ZigBee
- Comando ON/OFF/TOGGLE
- Comando ON Temporizzato (luce scale)
- Stato sensori filari (binari stato 0/1)
- Comando tende e tapparelle con pulsante singolo o doppio
- Comando dimmer con pulsante singolo o doppio
- Allarme
- Comando Scenario

Doppia funzione (SHIFT)
Il dispositivo se montato all'interno di una PLACCA EGO SMART permette di gestire una seconda funzione associata alla pressione del tasto frontale. Abilitata la funzione "SHIFT" sulla PLACCA EGO SMART, premendo il tasto frontale, sarà possibile gestire l'invio di comandi o scenari ZigBee diretti ad altri dispositivi presenti nell'impianto.

LED frontale di segnalazione stato
Personalizzazione luminosità del LED nei due stati di carico acceso e di carico spento (Localizzazione notturna).

SEGNALAZIONI DI STATO	
LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Rosso lampeggiante	Allarme sovraccarico* o malfunzionamento**
Giallo fisso	Avvio dispositivo
Blu fisso 100% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico acceso
Blu fisso 50% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico spento
Blu lampeggiante	Identificazione dispositivo in corso
Verde fisso	Apertura rete ZigBee
Verde/Rosso alternati	Reset a default

Allarmi:
***Sovraccarico:** alla rilevazione di un eccessivo assorbimento, il carico viene spento e il LED si colora di rosso lampeggiante (un lampeggio al secondo). Dopo aver eliminato la causa scatenante, inviare un comando al dispositivo tramite la app oppure agendo direttamente da locale. Il dispositivo esegue un test volto a verificare il superamento della condizione di allarme. Il test ha una durata di 15 secondi durante i quali il LED rimane rosso lampeggiante (tre lampeggi al secondo). Se la condizione di allarme è superata, il LED torna a segnalare lo stato del carico.
****Malfunzionamento:** alla mancata rilevazione di cambio di stato del carico (Relè incollati, carico scollegato o rotto, deviatà a valle interrotta, assorbimento del carico inferiore al carico minimo rilevabile ecc.), il LED si colora di rosso lampeggiante (tre lampeggi al secondo) per 5 secondi al termine dei quali il LED torna a segnalare lo stato del carico. L'allarme verrà riproposto ogni volta che il dispositivo riceve un comando e il problema non viene risolto.

Apertura/Chiusura rete ZigBee
Per aprire la rete ZigBee (Attivazione Permit Join), consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete ZigBee, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto ①). Il LED frontale si colora di verde. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete ZigBee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.

Factory Reset
Per resettare il dispositivo e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante locale centrale (Vedi Fig. C e G, Punto ①), per più di 10 secondi.

COMPORTAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. Al ripristino della tensione, il dispositivo esegue la procedura di avvio, segnalata tramite il LED che si colora di giallo fisso. Al termine di questa procedura, lo stato del carico viene riportato nelle medesime condizioni precedenti la caduta o al stato di carico prefissato in fase di configurazione. Lo stesso vale per il comportamento del LED.

MONTAGGIO

- ATTENZIONE:** assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un interruttore automatico con corrente nominale max. di 10A!
- ATTENZIONE:** le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!
- ATTENZIONE:** per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alle Fig. E e I. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!

Fare riferimento allo schema di collegamento (Fig. L, 1 e 2) e alla Fig. D/H per i morsetti.

I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablatto nel seguente modo:

1. Uscita NA relè 2
2. Uscita NA relè 1
3. Ingresso ausiliario 2
4. Ingresso ausiliario 1
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione

Fare riferimento alla Fig. L, 2 nel caso di una ristrutturazione non "invasiva" dell'impianto elettrico in cui il modulo deviatore connesso si sostituisce ad un deviatore utilizzando le stesse connessioni esistenti con gli altri dispositivi (deviatori, invertitori). Per il collegamento alla PLACCA EGO SMART inserire il cavetto di collegamento nella morsetteria presente sul lato superiore del dispositivo (Vedi Fig. D e H, 2, punto ①).

PROGRAMMAZIONE

Per poter programmare ed utilizzare il deviatore assiale, così come l'impianto smart home, è necessario scaricare la app Home Gateway App da Play Store o App Store.

Dati installazione rete ZigBee
Cod. installaz.: 00112233445566778899AABCCDDEEFF
CRC: 0x8F52

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100 – 240 Vac, 50 / 60 Hz
Ingressi ausiliari	2 (Tensione di alimentazione di rete)
Lunghezza max cavi ingressi aux	50m
Potenza max dissipata	2,6W
N. moduli Chorusmart	GWA1201: 1 GWA1202: 2
Connessioni radio	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	ZigBee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno: 100m in campo libero *
Contatti di uscita	2A AC1 (240 Vac)

Tipo di carico		4-250W(100Vac)** 4-500W(240Vac)**
		4-50W(100Vac)** 4-100W(240Vac)**
		4-60W(100Vac)** 4-120W(240Vac)**
		4-125VA (100Vac)** 4-250VA (240Vac)**

Elementi di visualizzazione	LED di stato RGB
Morsetti	A vite, sezione max. 1.5 mm²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20***

Normative di riferimento	Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	Direttiva RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328
	EN IEC 63000

* **ATTENZIONE:** la portata all'interno è influenzata dalle condizioni installative (es. numero e tipologia delle pareti frastappe tra i dispositivi), è pertanto buona norma eseguire sempre del test per determinare se la portata soddisfa le necessità di utilizzo.
** Rispettare il carico minimo indicato per la corretta rilevazione dello stato acceso/spento
*** A tasto montato

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least time the LED flashes red (three flashes per second). If the alarm condition has been resolved, the LED will go back to showing the load status again.

400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 connected axial two-way switch module
1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

GENERAL INFORMATION

Flush-mounting connected device, with front push-button with axial operation for commanding an On/Off or Timed On load via an output contact with potential. The device has two independent relays with a "logic" interlock, allowing it to work as a two-way switch (upstream from a junction) or an actuator (connecting one relay only) to control loads from 100 to 240V AC, 50 / 60 Hz. The relays are not managed independently, so it is not possible to connect two different loads to them. The device can measure and communicate (via ZigBee) the approximate value of the power and energy consumed by the load connected to it. The device is designed to power and manage the EGO SMART PLATE (GW16003SX, GW16004SX, GW16022SX) that houses it. If used in combination with the EGO SMART PLATE, another ZigBee command (activated using the front push-button of the device when the dual or "SHIFT" function is enabled via the EGO SMART PLATE) can be sent. The device can be combined, and commanded via ZigBee, with all the connected ZigBee devices including the 4-command push-button panel (GWA1291). It works as a ZigBee "router" - in other words, it forwards ZigBee messages to other devices.

It has 2 inputs (to which auxiliary axial commands, traditional push-buttons and one-way switches, sensors, etc. can be connected) for replicating the local command of the load connected to it, or for sending ZigBee commands and statuses.

If the button keys are not assembled, the front push-button can be accessed (see Fig. C and G, Point ①); when pressed with insulated tools for electric tasks up to 2500V AC, it opens and closes the ZigBee network and also resets the factory conditions on the device (Factory Reset).

NOTES: The device must be completed with one of the two types of front button key available: GWA1201 must be completed with the GW1x551S (GW105xA lens not included) or GW1x555S button key; GWA1202 must be completed with the GW1x552S (GW105xA lens not included) or GW1x556S button key.

FUNCTIONS

The device receives and implements commands by means of the two logically interlocked relay outputs. There are three different types of command:

- ON/OFF
- ON (TIMED) / OFF
- SCENE

ON/OFF
When the ZigBee command is received, the device switches the status of the relays, opening or closing them where necessary (depending on the type of command received and the status of the load in that moment).

ON (TIMED) / OFF
This function allows the load to be activated following a ZigBee command and deactivated autonomously after a certain period of time.

SCENE
The device can store and execute one scene or more, associating a clearly defined status (ON or OFF) with each scene. The maximum number of scenes that can be managed is 16.

Switching associated with a presence/movement sensor
The implementation can be associated with the detection of presence or movement by a remote sensor. When this detection is made, the two-way switch changes the relay status so the load is ON. Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

Switching associated with a binary sensor
The device activates/deactivates the load when a general remote sensor changes its status and signals that change. Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

Measurement of power and active energy consumed
The device can measure the power and the active energy consumed by the connected load, and communicate this information via the ZigBee network.

ATTENTION: the two values must be considered as merely approximate, as they are not obtained with specific consumption measurement components.

Auxiliary inputs
The device has two independent auxiliary inputs that can be used to control the local load (in addition to the front push-button) or to send independent ZigBee commands to other implementation devices in the ZigBee network. These two inputs can both be connected to the phase or the neutral (but it is not permitted to connect one to phase and the other to neutral). Each input can fulfil one of the functions listed below:

- Control of a local load
- Sending of commands or ZigBee status
- ON/OFF/TOGGLE command
- Timed ON command (stair-light)
- Wired sensor status (binary status 0/1)
- Command of curtains and roller shutters with single or double push-button
- Command of a dimmer with single or double push-button
- Alarm
- Scene command

Dual function (SHIFT)
If the device is mounted in an EGO SMART PLATE, it can manage a second function associated with the pressing of the front button key. When the "SHIFT" function is enabled on the EGO SMART PLATE, the pressing of the front button key determines the sending of commands or ZigBee scenes directly to other devices in the system.

Front status signalling LED
Personalisation of the LED light intensity in the two load statuses - on and off (night-time localisation).

STATUS NOTIFICATIONS	
LED	Status
Fixed red	Device not configured
Flashing red	Overload* or malfunction** alarm
Fixed yellow	Device start-up
Fixed blue (100% light intensity)	Normal operation (default): load ON
Fixed blue (50% light intensity)	Normal operation (default): load OFF
Flashing blue	Device identification in progress
Fixed green	ZigBee network opening
Alternating green/red	Reset to default

Alarms:
****Overload:** if excessive draw is detected, the load is deactivated and the LED flashes red (one flash per second). After eliminating the cause, send a command to the device via the app or directly (locally). The device will run a test to check that the alarm condition has been resolved. The test lasts 15 seconds, during which time the LED flashes red (three flashes per second). If the alarm condition has been resolved, the LED will go back to showing the load status again.
****Malfunctioning:** if a load status change is not detected (relays jammed, load disconnected or broken, downstream junction interrupted, load draw less than the minimum detectable load, etc.), the LED flashes red (three flashes per second) for 5 seconds, after which it goes back to showing the load status. The alarm will be repeated every time the device receives a command and the problem is not resolved.

Opening/closing the ZigBee network
To open the ZigBee network (Permit Join activation), allowing the other devices to join the ZigBee network, press the front push-button (see Fig. C and G, Point ①) once. The front LED will turn green. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.

Factory reset
To reset the device and restore the factory conditions, press the central local push-button (see Fig. C and G, Point ①) for more than 10 seconds.

BEHAVIOUR WITH POWER FAILURE AND WHEN THE POWER SUPPLY IS RESTORED

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. When the power supply returns, the device follows the start-up procedure (indicated by the fixed yellow colour of the LED). At the end of this procedure, the load status returns to the same conditions as before the power failure, or to a status defined at the time of configuration. The same applies for the behaviour of the LED.

ASSEMBLY

- ATTENTION:** make sure the device phase (L) is protected by a circuit breaker with a maximum rated current of 10A!
- ATTENTION:** the following operations must only be carried out when the system is not powered!
- ATTENTION:** to remove the front button keys, refer to Fig. E and I. Apply a lever only in the points indicated; levering in any other points may cause irreparable damage to the device!

Refer to the connection diagram (Fig. L, 1 and 2) and Fig. D/H for the terminals.

The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way:

1. NO relay output 2
2. NO relay output 1
3. Auxiliary input 2
4. Auxiliary input 1
5. Power supply phase
6. Power supply neutral

Refer to Fig. L, 2 when making a "non-invasive" renovation of the electric system, replacing the old two-way switch module with a two-way switch and using the same connections with the other devices (two-way switches, reversing switches). To connect to the EGO SMART PLATE, insert the connection wire in the terminal block on the upper side of the device (see Fig. D and H, 2, point ①).

PROGRAMMING

To program and use the axial two-way switch and the smart home system, download the Home Gateway app from Play Store or App Store.

ZigBee network installation data
Installation code: 00112233445566778899AABCCDDEEFF
CRC: 0x8F52

MAINTENANCE

This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. Use a dry cloth if cleaning is required.

TECHNICAL DATA	
Power supply	100 – 240V AC, 50 / 60 Hz
Auxiliary inputs	2 (mains supply voltage)
Max. cable length (aux. inputs)	50 m
Max dispersible power	2.6 W
No. of Chorusmart modules	GWA1201: 1 GWA1202: 2
Radio connections	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Output power	ZigBee 10 dBm
Transmission radius	External: 100m in free field *
Output contacts	2A AC1 (240V AC)

Type of load		4-250W (100V AC)** 4-500W (240V AC)**
		4-50W(100V AC)** 4-100W(240V AC)**
		4-60W(100V AC)** 4-120W (240V AC)**
		4-125VA (100V AC)** 4-250VA (240V AC)**

Visualisation elements	RGB status LED
Terminals	Screw type, max. section 1.5 mm²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C ÷ +70°C
Relative humidity (non-conden-sative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20***
Reference Standards	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
	RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328
	EN IEC 63000

***ATTENTION:** the capacity is affected by the installation conditions (e.g. the number and type of walls between the devices), so it is always advisable to run tests to confirm that the real capacity meets the requirements.

** Respect the minimum load indicated for the correct detection of the on/off status

*** With the button key installed

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

 **ATTENTION :** Couper la tension avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention.

 Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de re-mettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successful de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Module déviateur axial connecté
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scannez le code QR).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif connecté à encastrer, muni d'un bouton-poussoir frontal à actionnement axial, pour la commande d'une charge ON/OFF ou ON temporisée à travers un contact de sortie à potentiel. Le dispositif est muni de deux relais indépendants à verrouillage logique, qui permettent un fonctionnement comme déviateur (en amont d'une dérivation) ou actionneur (en raccordant un seul relais) pour le contrôle de charges sous 100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz. Les relais ne sont pas gérés de manière indépendante : on ne peut donc pas y raccorder deux charges différentes. Le dispositif est en mesure de communiquer, via ZigBee, des valeurs indicatives de la puissance et de l'énergie consommée par la charge raccordée. Le dispositif est préparé à l'alimentation et à la gestion de la plaque EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) à l'intérieur de laquelle il doit être logé. Utilisé en association avec la plaque EGO SMART, on pourra envoyer une ultérieure commande ZigBee activable par le bouton-poussoir frontal du dispositif lorsque, depuis la plaque EGO SMART, on habilite la modalité de double fonction ou la fonctionnalité SHIFT. Le dispositif peut être associé et commandé, via ZigBee, par tous les dispositifs connectés au ZigBee, y compris le tableau à 4 commandes raccordé (GWA1291). Le dispositif opère comme routeur ZigBee, c'est-à-dire qu'il transmet des messages ZigBee vers d'autres dispositifs. Muni de 2 entrées (auxquelles on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires, des boutons-poussoirs, des interrupteurs traditionnels, des capteurs, etc.), pour répliquer la commande locale de la charge raccordée ou pour envoyer des commandes et des états ZigBee.

On pourra, sans les touches montées, accéder au bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ①**) qui permet, s'il est enfoncé à l'aide d'un outil approprié pour des travaux électriques jusqu'à 2500 Vca, l'ouverture et la fermeture du réseau ZigBee, ainsi que la restauration du dispositif aux conditions et aux réglages d'usine (Factory Reset).

REMARQUES : le dispositif doit être complété par l'un des deux types de touches disponibles : le GWA1201 doit être complété par les touches GW1x551S (lentille GW105xA no incluse) ou GW1x555S ; le GWA1202 doit être complété par les touches GW1x552S (lentilles GW105xA no incluses) ou GW1x556S.

FONCTIONS

Le dispositif reçoit des commandes et exécute les actionnements à travers les deux sorties à relais verrouillées logiquement. L'actionnement peut être de trois types différents :

- ON / OFF
- ON TEMPORISÉ / OFF
- SCÉNARIO

ON / OFF

À la réception de la commande ZigBee, le dispositif change l'état des relais, en les ouvrant ou en les refermant au besoin (selon le type de commande reçue et l'état dans lequel se trouve la charge).

ON TEMPORISÉ / OFF

Cette fonction permet d'activer la charge à la suite d'une commande ZigBee et de la désactiver de manière autonome après une certaine période de temps.

SCÉNARIO

Le dispositif est en mesure de mémoriser et d'exécuter un ou plusieurs scénarios en associant, à chaque scénario, un état (ON ou OFF) bien défini. Le nombre maximal de scénarios est de 16.

Commandation associée à un détecteur de présence ou de mouvement

L'actionneur peut être associée à la détection de présence ou de mouvement provenant d'un capteur à distance. Lorsque cette détection intervient, le déviateur commute l'état des relais de manière à porter la charge dans l'état ON. Le déviateur peut gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

Commutation associée à un capteur binaire

Le dispositif est en mesure d'activer ou de désactiver la charge à la suite du changement d'état d'un capteur distant générique signalant un changement de son état. Le dispositif est en mesure de gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

Mesure de puissance et d'énergie active consommée

Le dispositif peut mesurer et communiquer, à travers le réseau ZigBee, la puissance et l'énergie active consommée par la charge connectée au dispositif.

ATTENTION : Les deux mesures doit s'entendre uniquement indicatives car elles ne sont pas relevées par des composants spécifiques de mesure des consommations.

Entrées auxiliaires

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes pouvant être utilisées pour contrôler la charge locale (en ajout au bouton-poussoir frontal) ou pour envoyer des commandes ZigBee indépendantes à d'autres dispositifs d'activation du réseau ZigBee. Les deux entrées auxiliaires peuvent être toutes deux raccordées à la phase ou au neutre (il n'est pas autorisé de relier une entrée à la phase et l'autre au neutre).

Chacune des entrées peut réaliser l'une des fonctions listées ci-dessous :

- Contrôle de la charge locale
- Envoi de commandes ou d'états ZigBee
- Commande ON / OFF / TOGGLE
- Commande ON temporisée (lumière des escaliers)
- État des capteurs filaires (binaires, état 0/1)
- Commande de stores ou de rideaux avec bouton-poussoir simple ou double
- Commande du variateur avec bouton-poussoir simple ou double
- Alarme
- Commande du scénario

Double fonction (SHIFT)

S'il est monté dans une plaque EGO SMART, le dispositif permet de gérer une seconde fonction associée à la pression de la touche frontale. Lorsque la fonction la fonction SHIFT est habilitée sur la plaque EGO SMART, on pourra, en appuyant sur la touche, gérer l'envoi de commandes ou de scénarios ZigBee directs à d'autres dispositifs de l'installation.

Voyant frontal de signalisation d'état

Personnalisation de la luminosité du voyant dans les deux états de charge allumée et de charge éteinte (localisation nocturne).

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
VOYANTS	État
Rouge fixe	Dispositif non configuré
Rouge clignotant	Alarme de surcharge* ou de dysfonctionnement**
Jaune fixe	Démarrage du dispositif
Bleu fixe 100% de luminosité	Fonctionnement normal (par défaut) : charge allumée
Bleu fixe 50% de luminosité	Fonctionnement normal (par défaut) : charge éteinte
Bleu clignotant	Identification du dispositif en cours
Vert fixe	Ouverture du réseau ZigBee
Vert / Rouge alternés	Restauration des réglages d'usine

Alarms:

***Surcharge :** à la détection d'une absorption excessive, la charge est éteinte et le voyant passe au rouge clignotant (un clignotement par seconde). Après en avoir éliminé la cause, envoyer une commande au dispositif à l'aide de l'appli ou bien directement en local. Le dispositif exécute un test afin de vérifier l'acquiescement de la condition d'alarme. La durée du test est de 15 s durant laquelle le voyant reste rouge clignotant (trois clignotements par seconde). Si la condition d'alarme est acquittée, le voyant signale de nouveau l'état de la charge.

****Dysfonctionnement :** en l'absence de relevé du changement d'état de la charge (relais collés, charge débranchée ou cassée, déviation en aval interrompue, absorption de la charge inférieure à la charge minimale détectable, etc.), le voyant passe au rouge clignotant (trois clignotements par seconde) pendant 5 secondes au terme desquelles le voyant signale de nouveau l'état de la charge. L'alarme sera de nouveau proposée chaque fois que le dispositif recevra une commande et que le problème n'aura pas été résolu.

Ouverture et fermeture du réseau ZigBee

Pour ouvrir le réseau ZigBee (activation Permit Join), permettant aux autres dispositifs de s'y unir, appuyer une fois sur le bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point**). Le voyant frontal passe au vert. Y appuyer de nouveau pour refermer le réseau. Le réseau ZigBee est, dans tous les cas, refermé au bout de 15 minutes à compter de son ouverture.

Restauration des réglages d'usine (Factory Reset)

Pour restaurer le dispositif et le reporter aux réglages d'usine, maintenir le bouton-poussoir local central (**voir Fig. C et G, point ①**) enfoncé plus de 10 secondes.

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de la tension, la charge raccorée au dispositif n'est plus alimentée. À la restauration de la tension, le dispositif exécute la procédure de démarrage, signalée par le voyant passant au jaune fixe. Au terme de cette procédure, l'état de la charge est reporté aux conditions ayant précédé la chute ou dans un état établi en phase de configuration. Il est en de même pour le comportement du voyant.

MONTAGE

 **ATTENTION :** s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un interrupteur automatique d'une intensité maximale de 10 A !

 **ATTENTION :** les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

 **ATTENTION :** pour le retrait des touches frontales, faire référence aux **Fig. E et I**. Faire lever sur les points indiqués. Ne pas faire lever sur d'autres points : le dispositif pourrait se détériorer irréremdiablement !

Faire référence au schéma de raccordement (**Fig. L, 1 et 2**) et à la **Fig. D/H** pour les bornes.

Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante :

1. Sortie NO du relais 2
2. Sortie NO du relais 1
3. Entrée auxiliaire 2
4. Entrée auxiliaire 1
5. Phase d'alimentation
6. Neutre d'alimentation

Faire référence à la **Fig. L, 2** en cas d'une restructuration non invasive de l'installation électrique dans laquelle le module du déviateur connecté se substitue à un déviateur utilisant les mêmes connexions existantes avec les autres dispositifs (déviateurs, inverseurs).

Pour le raccordement à la plaque EGO SMART, insérer le fil de raccordement dans le bornier sur le haut du dispositif (**voir Fig. D et H, 2, point ①**).

PROGRAMMATION

Pour pouvoir programmer et utiliser le déviateur axial, tout comme l'installation Smart Home, il faudra télécharger l'appli Home Gateway App depuis Play Store ou App Store.

Données d'installation du réseau ZigBee
Code de l'installation : 00112233445566778899AABBCDDDEEFF
CRC : 0x8F52

ENTRETIEN

Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyage, employer un chiffon sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Entrées auxiliaires	2 (tension d'alimentation de réseau)
Longueur max des câbles des entrées aux	50 m
Puissance dissipée max	2,6 W
Nombre de modules Chorusmart	GWA1201 : 1 GWA1202 : 2
Liaisons radio	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Puissance en sortie	ZigBee 10 dBm
Rayon de transmission	Extérieur : 100m en champ libre*
Contactos de sortie	2 A AC1 (240 Vca)

Type de charge		4 - 250 W (100 Vca)** 4 - 500 W (240 Vca)**
		4 - 50 W (100 Vca)** 4 - 100 W (240 Vca)**
		4 - 60 W (100 Vca)** 4 - 120 W (240 Vca)**
		4 - 125 VA (100 Vca)** 4 - 250 VA (240 Vca)**

Éléments de visualisation	Voyant d'état RGB
Bornes	À vis, section max. 1,5 mm²
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température de service	-5 à +45°C
Température de stockage	-25 à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	Max 93%
Indice de protection	IP20***
Normes de référence	Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	Directive RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328
	EN CEI 63000

*** ATTENTION :** la portée à l'intérieur est influencée par les conditions d'installation (par exemple, le nombre et le type des cloisons entre les dispositifs) ; il est donc de règle de toujours exécuter les tests afin de déterminer que la portée répond bien aux besoins.

**** Respecter la charge minimale indiquée pour un relevé correct de l'état allumé / éteint**

******* *A touche montée

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlás. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT. Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.

Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 **ATENCIÓN:** Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Módulo conmutador axial conectado

1 Manual de instalación (para la versión completa del manual de instalación y uso, escanee el código QR).

INFORMACIÓN GENERAL

Dispositivo conectado empotrado, con pulsador frontal de accionamiento axial, para accionar una carga On/Off u On Temporizada mediante contacto de salida con potencial. El dispositivo tiene dos relés independientes con interbloqueo "lógico", que permiten el funcionamiento por conmutador (línea arriba de una derivación) o por actuador (conectando un solo relé) para controlar cargas de 100 – 240 Vca, 50 / 60 Hz. Los relés no se gestionan de forma independiente, por lo que no es posible conectarlas dos cargas diferentes. El dispositivo es capaz de medir y comunicar, a través de ZigBee, valores indicativos de potencia y energía consumida por la carga conectada. El dispositivo está diseñado para alimentar y gestionar la PLACA EGO SMART (GW16003SXX, GW16004SXX, GW16022SXX) dentro de la cual debe alojarse. Cuando se utiliza en asociación con la PLACA EGO SMART, se puede enviar un mando adicional Zigbee desde el pulsador frontal del dispositivo cuando la PLACA EGO SMART habilita la doble función o la función "SHIFT". El dispositivo se puede asociar y controlar a través de Zigbee desde todos los dispositivos Zigbee conectados, incluida la botonera de 4 mandos conectada (GWA1291). El dispositivo trabaja como un "router" Zigbee, es decir, reenvía los mensajes Zigbee a otros dispositivos. Equipado con 2 entradas (a las que se pueden conectar mandos axiales auxiliares, pulsadores e interruptores tradicionales, sensores, etc.) para replicar el mando local de la carga conectada o para enviar mandos y estados Zigbee

Sin las teclas montadas, es posible acceder al pulsador frontal (**Véanse las Fig. C y G, Punto ①**) que, si se presiona con herramientas aisladas para trabajos eléctricos de hasta 2500 Vca, permite abrir y cerrar la red ZigBee, así como restablecer la configuración de fábrica del dispositivo (Factory Reset).

NOTAS: El dispositivo debe completarse con uno de los dos tipos de teclas frontales disponibles: El GWA1201 debe completarse con las teclas GW1x551S (Lente GW105xA no incluida) o GW1x555S; el GWA1202 debe completarse con las teclas GW1x552S (Lentes GW105xA no incluidas) o GW1x556S.

FUNCIONES

El dispositivo recibe los mandos y realiza los accionamientos a través de las dos salidas de relé interbloqueadas lógicamente. El accionamiento puede ser de tres tipos diferentes:

- ON/OFF
- ON TEMPORIZADO/OFF
- ESCENARIO

ON/OFF

Cuando se recibe el mando Zigbee, el dispositivo cambia el estado de los relés abriéndolos o cerrándolos cuando sea necesario (dependiendo del tipo de mando recibido y del estado de la carga).

ON TEMPORIZADO/OFF

Esta función permite que la carga se active tras un mando Zigbee y que se desactive de forma independiente después de un determinado periodo de tiempo.

ESCENARIO

El dispositivo es capaz de memorizar y ejecutar uno o más escenarios asociando un estado claramente definido (ON u OFF) a cada escenario. El número máximo de escenarios que se pueden gestionar es de 16.

Comutación asociada a un sensor de presencia/movimiento

El accionamiento se puede asociar a la detección de presencia o de movimiento desde un sensor remoto. Cuando se produce esta detección, el conmutador cambia el estado de los relés de modo que la carga tenga estado ON. El conmutador puede gestionar hasta un máximo de 5 sensores simultáneamente.

Commutación asociada a un sensor binario

El dispositivo puede activar/desactivar la carga cuando un sensor remoto genérico indica su propio cambio de estado.

El dispositivo puede gestionar hasta un máximo de 5 sensores simultáneamente.

Medición de potencia y de energía activa consumida

El dispositivo puede medir y comunicar, a través de la red Zigbee, la potencia y la energía activa consumida por la carga conectada al dispositivo.

ATENCIÓN: Las dos mediciones deben considerarse puramente "indicativas", ya que no se obtuvieron por componentes específicos para medir el consumo

Entradas auxiliares

El dispositivo tiene dos entradas auxiliares independientes que pueden utilizarse para controlar la carga local (además del pulsador frontal) o para enviar mandos Zigbee independientes a otros actuadores de la red ZigBee. Las dos entradas auxiliares se pueden conectar ambas a la fase o al neutro (no se permite tener una entrada conectada a la fase y la otra al neutro).

Cada una de las entradas puede cumplir una de las siguientes funciones:

- Control de carga local
- Envío de mandos o estados Zigbee
- Mando ON/OFF/TOGGLE
- Mando ON temporizado (luz de escaleras)
- Estado de los sensores cableados (binarios estado 0/1)
- Mando de persianas y cortinas con pulsador individual o doble
- Mando dimmer con pulsador individual o doble
- Alarma
- Mando Escenario

Doble función (SHIFT)

El dispositivo, si se monta dentro de una PLACA EGO SMART, permite gestionar una segunda función que se activa presionando la tecla frontal. Una vez habilitada la función "SHIFT" en la PLACA EGO SMART, si se presiona la tecla frontal será posible enviar directamente mandos o escenarios Zigbee a otros dispositivos de la instalación.

LED frontal para señalar el estado

Personalización de la luminosidad del LED en los dos estados, de carga encendido y de carga apagado (localización nocturna).

INDICACIONES DE ESTADO	
LED	Estado
Rojo fijo	Dispositivo no configurado
Rojo intermitente	Alarma por sobrecarga* o funcionamiento incorrecto**
Amarillo fijo	Encendido del dispositivo
Azul fijo 100% luminosidad	Funcionamiento normal (Predefinido): carga encendido
Azul fijo 50% luminosidad	Funcionamiento normal (Predefinido): carga apagado
Azul parpadeante	Identificación del dispositivo en curso
Verde fijo	Apertura de red ZigBee
Verde/Rojo de forma alternada	Restablecimiento por defecto